

كلمة مقدم الطريقة
تساخ مجھول۔
رسویہ توجہ صور
بیوت کرزاں الایوبیہ

النظام الصحي في دولة الأمير عبد القادر (1847-1832)

د/ بن داهة عدة -

أستاذ حاضر بقسم التاريخ - جامعة مصطفى اسطنبولي - بمسكـرـ

المعروف عن الأمير عبد القادر أنه كان منشغلاً في آن واحد بمقاومة الاحتلال الفرنسي للجزائر، وبالتفكير في بناء صرح دولة جزائرية عصرية ذات قوائم قوية تتکيف مع الاضطرابات والفوضى وحالة الحرب التي كانت تعيشها البلاد، وذلك بإنشاء مؤسسات منينة وعسكرية فعالة قوية متسمكة وغير منشقة (*efficiente, solide, cohérente, et sans fissure*) تعمل على تحقيق السلم وإقرار النظام والانضباط، وتفرض على الشعب سلطة الدولة وهيئتها يتصفون بذراهمة (*droiture et équité*).
فيعد أن استتب له الأمر كزعيم منتخب من قبل الشعب بطريقة ديمقراطية أنشأ مجلساً للشورى، وهيئات تتولى الشؤون الاقتصادية والاجتماعية والعسكرية والبلوماسية شبيهة ب الوزارات في العصر الحالي تدعى النظارات، وسُكّ نقود باسم الدولة الجزائرية، وأولى رعاية بتعليم الجيل، وشجع على اقتداء الكتب وجمعها وتطوير المجتمع من الآفات الضارة (التدخين - الخمر - الدعارة - لعب الأوراق...).
و عمل على إنشاء نظام صحي يكفل للمواطنين السلامة من الأمراض.

ومع أن النظام الصحي في دولة الأمير عبد القادر لم يعالجه سوى بعض الكتاب القلائل⁽¹⁾، كما أن حصيلة ما كتبوه ينحصر في معلومات جزئية وسطحية، إلا أن هذه القلة القليلة فيها من الإشارة مما يدل أن الأمير عبد القادر كان يفكر في إنشاء نظام صحي مصرى في الجزائر.

أو على الأقل عصرنة الطرق التقليدية للعلاج من الأمراض في الجزائر، والتخطيط لمدرسة طبية جزائرية مستقلة، ولا ينبغي أن ننسى بأن الأمير قد تربى في أحضان مدرسة القبطانة التي كانت إلى جانب علوم القرآن واللغة العربية تلقن الطلبة دروساً في الطب وعلم الأمراض وأعراضها، (*cours de pathologie*) وكذلك دروساً في علم الفلك... وفي كتابه ذكرى العاقل وتنبيه الغافل تحدث عن علم الطب، وخواص الأدوية، ومن الأمثلة على ذلك «وزن دائم من الأفيون سـمـ قاتل لأنـهـ يـحـمـدـ الدـمـ فيـ العـرـقـ لـقوـةـ بـروـفـتـهـ»⁽²⁾ مما يدل أنه سـكـانـتـ لهـ بعضـ المـبـادـىـ فيـ عـلـمـ الطـبـ.

اهتمامات الأمير عبد القادر بإنشاء نظام صحي:

من خلال قراءة متأخرة للمادة 24 من القانون -السابق- الخاص بالتعليم العسكري في دولة الأمير عبد القادر والتي تشير إليها في جريدة «le Moniteur Algérien» عام 1844⁽³⁾ يتبين بأن الأمير عبد القادر كان يولي اهتماماً ملبياً بالنظام الصحي.

فنصل هذه المادة يجسم في إنهائنا الحالة التي كان عليها النظام الصحي في دولة الأمير عبد

التغير من حيث:

7، ص 2531.

العدد الأول

المجلة المغاربية للدراسات التاريخية والاجتماعية

41

-1 وجود مراكز صحية تأوي المرضى وتغسل لهم جميع الحاجيات (الفرش، الطعام العناية الطبية).

٢- إخضاع عملية توظيف الممرضين لشروط أدبية ومادية - (النهاية، الأدب، طلاقة الوجه)، اتساع الماطر حتى لا تضيق نفوس المرضى بهم.

3- العناية بترقية المستوى المعرفي والمهني للممرضين تحت اشراف الأطباء المدربين.

4- تأمين الدولة لتكاليف الأطباء والممرضين (الملايين الخاص، الراتب الشهري، التموين بالمواد الغذائية الضرورية...) (4) بما يكشف أن الأمير عبد القادر قد جعل من الرعاية الصحية للمواطنين - وهي مقدمة لهم الجنديين - واجباً مفروضاً على الحكومة.

كان الأطباء يرتبون بدلة خاصة من الجوخ الجيد، ويتقاضون مرتبًا شهريًا ثابتًا يساوي اثنتي عشرة ريالاً (من بيت المال)، إضافة إلى ربع شاه من اللحم (*un quart d'agneau*) كل يوم اثنين وخميس، وربعينان من الخبر الأبيض أو رطلان من الدقيق كل يوم، وأوقستان (ounces) من السمن أو الزيت، وحوالي كيلوغرام ونصف (1,5 كلغ) من الخشب يومياً⁽⁵⁾.

كما كان المرضى هم الآخرون يتلقون أجراً شهرية من بيت المال تتناسب مع خبرتهم⁽⁶⁾.

اما بربوسو ايتين فقد اورد لنا مقالا جاء فيه «أن الأمير عبد القادر كان أمينا للتراث الطب
الأندلسي، وقد شكل فرقا طيبة ومستوصفات تطبق في كل مكان القاعدة، ورد في الكتب المقدسة أن كل
سلطان لا ينشرن الاستشفاء في سلطنته يعتبر عاصيا للخالق»⁽⁷⁾.

المستشفى المراكز الصحية: أنشأ الأمير عبد القادر مستشفى في كل مقاطعة إدارية، إضافة إلى مستشفى في بوجوار آخر في الزماله⁽⁸⁾. ويرى هذا القول ما كتبه محمد بن الأمير عبد القادر في التحفة أن والده قد أحدث مكاناً كان معروفاً عند ملوك المغرب، وهو إنشاء المستشفيات (بيمارستانات) لمرضي جنوده في مختلف المقاطعات.

وقد عين الأمير عبد القادر في كل مستشفى أربعة أطباء يرجع أمرهم إلى طبيبه الخاص أبو عبد الله الزروالي، الذي شهد له أهل الخبرة بالمهارة في علم الطب: فلمن يكن على نمط الأوروبيين في علمه، أو متخرجاً من مدرستهم، يقول عنه صاحب التحفة: «نحن لا نعلم أين تنهى في هذه الصنعة ولعله إنما يصل إلى ذلك عن طريق الرثأة والتجربة»⁽⁹⁾.

كان علماً بخواص الأعشاب على اختلاف أصنافها، وكان يخرج الرصاصية من داخل العضو
الصعب بوضع عشب على مدخله فيخرج بعد بضع ساعات من موسمه بسهولة دون آلام⁽¹⁰⁾.
اكتشف ذلك الفرنسيون الذين زاروا محكّرات الأمير، فكتّب توسناني منشور سنة 1841 أن في
جيش الأمير طبيين بلقب باش جراح (كبير الجراحين)⁽¹¹⁾.
ونفس هذه الملاحظات تقريراً أبداها أدريان بياريروجر الذي زار محكّر الأمير على رأس وفد هام

حيات (الفرش، الطعام العناية

لادة الأدب طلاقة الوجه،

الأطباء الجراحين.

راتب الشهري، التموين بالمواد

الصحية للمواطنين، وفي

تباشيريا ثابتًا يساوي اثنين

(*un quart*) كل يوم اثنين

(*onces 02*) من السمن أو

لتناسب مع خبرتهم⁽⁶⁾.

كان أمينا لمقابلات الطب

في الكتب المقنسة أن كل

كل مقاطعة إدارية، إضافة

الأمير عبد القادر في التحضة

يمارستانات) لمرضى جنوده

إلى طبيبه الخاص أبو عبد

محظ الأوروبيين في علمه، أو

في هذه الصناعة، ولعله إنما

رخصة من داخل العضو

بن الم⁽¹⁰⁾

ي من موسم 1841 أن في

الأمير على رأس وفد هام

العدد الأول

مجلة المغاربة للدراسات التاريخية والاجتماعية 43

العدد الأول

وقد تحدث الأوروبيون عن بعض هؤلاء الأطباء -الشعبين- فالطباطري شارد سجل قائمة بأسمائهم، وقال لهم ليسوا من خريجي المدارس، بل كانوا لا يعروفون حتى القراءة والكتابة، وإنما كانوا يتعلمون بالوراثة واللاحظة والتجربة، ولهم ذكاء فطري؛ والأمير عبد القادر نفسه يعترف بأنهم لا يتمنعون بتعليم عال⁽¹²⁾.

معنى هذا أن الأطباء في دولته الأمير عبد القادر ليسوا متخصصين في مهنتهم، وإنما كانوا يتمنعون بخبرة كافية تؤهلهم لمعالجة الأمراض غير العقدية كتضخم الجرجوج، وتجبير العظام، وعند حصول أية مشكلة تتعذر معرفتهم كانوا يستشترون طبيب العاصمة أبي عبد الله الزروالي. ولإشارة فقط فإن الفرنسيين قد أنشأوا بالمناطق التي احتواها في الجزائر سنة 1843 سبعاً وعشرين مركزاً صحياً، منها خمسة عشرة مركزاً في إقليم الجزائر الوسطى، وخمسة مراكز في إقليم وهران، وسبعين في إقليم قسنطينة، إلا هذه المستشفيات لم تقدم خدمات صحية للجزائريين. ففي سنة 1835 حصد الموت 1500 شخص من بين 10.000 ساكن في مدينة معسکر لوحدها بسبب مرض الكوليرا (الإسهال)، وهذا ياقرار من الفرنسيين أنفسهم⁽¹³⁾.

كما أنه لم يكن للجزائريين (في الماضي)، مستشفيات عامة أو مشتركة فكانوا يلتحقون بمتلاجي في المساجد ينزل بها المرضى والعجزة وسكان لديهم مؤسسات خيرية (الوقف) لرعاية هذه الأماكن⁽¹⁴⁾.

وقد جد الأمير عبد القادر في هذا المجال وأعطى أمراً للجيش بتوفير الأطباء والجراحين وجميع وسائل المحافظة على الصحة وتوفير العلاج والراحة للجنود.

وفي خطبته التي ألقاها بعد النزيمة التي الحقها بالأمروريين في ضواحي تاقدمة قال الأمير عبد القادر: «وصلتني أخبار عن حشود هائلة تحركت نحو حصن سبو، وحملتنا استطاعوا صد ذلك الهجوم ولكن التفاوت الكبير في العتاد والجند أنهك قواهم وبينهم الآن عدد كبير من الجرحى، علينا الآن ويسرعاً تفقد الحصن وتأمين احتياجاته، ونقل الجرحى إذا أمكن إلى الزماله».

يفهم من هنا النص أن الزماله مدينة سبو كان بها مستشفى ميداني.

التعليم الطبي في دولة الأمير عبد القادر: في إحدى زياراته الميدانية التي اعتمدت الأمير عبد القادر القيام بها، وذلك رغبة وقد يتتألف من القادة العسكريين والعلماء والأطباء وزر الأمير المستشفيات في المناطق التي مازالت تحت سلطته⁽¹⁵⁾. فوقف أمام أطباء أحد المشايخ وخطبائهم بقوله: «عليكم نقل العلوم الطبية في معاهدكم إلى الطلاب المتقدّمين في العلوم، والاهتمام بعلم النبات وتركيب الأعشاب» إلى أن يقول لهم «قد دفعتم الأموال الطائلة من موارد مزارع عائليتي لشراء كتب طبية لعلماء عرب، ومؤلفات دائرة كتب الأشواكة المفردة للطبيب العالم أحمد بن محمد الغافقي، ومؤلفات ابن سينا، وابن البيطر، والصوري، وأبو القاسم الزهراوي»⁽¹⁶⁾. هنا النص الخطابي الموجه للأطباء يكتفيون سنداً ودليلياً في أن الأمير عبد القادر كان تشيد الاهتمام بالتعليم الطبي، والحرص على نقل معارفه للطلبة المتقدّمين، وهو صرخة جلاة ودمعة حارة للأطباء الجزائريين للعمل بجهنية الاعتماد على أنفسهم في تركيب الأعشاب وصنع الأدوية وكأنه

كان يريد بذلك إنشاء مخابر للبحث الطبي؛ ودفع به إيمانه الحار بوجوب تعليم علوم الطب إلى التضحية بمال عائلته من أجل توفير الكتب الطبية.
ويعرف بيرتيراند أنه كان للجزائريين كتب في الطب ولكن الاحتلال أدى إلى نهبها، فقد كان بأي قسنطينة (صالح باي) قد أوقف عدة كتب في الطب على الزوايا مثل المنكرة لداود الأنصاصي وكتاب أحمد زروق الفاسي، ولكنها اختفت بعد احتلال المدينة.⁽¹⁷⁾
ومن الكتب الشائعة التي كان الجزائريون يعودون إليها في مجال الطب والتي كانت كثيرة الانتشار في الجزائر:

- كتاب الطب النبوى.
- الرحمة في الطب والحكمة لسيوطى⁽¹⁸⁾.
- تحفة الأديب عندها لا يحضر الطبيب لمحمد الجيلاني.
- رسالة في الطب لمحمد العيشى (أبي عبد الله).
- كتاب داود الأنصاصي في الطب (المصري).
- ذهاب الكسوف في الطب لعبد الله بن عزور المراكشى⁽¹⁹⁾.

وقد لاحظ الطبيب بيرتيراند صاحب كتاب «الطب والناظفة الصحية عند العرب» الذي عمل في مختلف المكاتب العربية بين 1848-1853، بأن الطب قد تختلف عند الجزائريين بعد الأمير عبد القادر⁽²⁰⁾، وما يشد انتباه القارئ هنا هو شهادة هذا الطبيب الأجنبي بأن الجزائري في عهد الأمير عبد القادر لم يكن في استطاعة

الفرنسية على إقليم قسنطينة أو يابا أو ياشا سنة 1838 لإدارة الشارع في الشرق الجزائري بالفائق عليه البره شهادة أيام من السير، وقد أفاد به يستطيع الوقوف⁽²¹⁾. فما

بالأشباب والي ما سمي بالطب النبوى، ومكتبة الآيات القرآنية والحروز، واللجوء إلى المراوش والسمرة التي كانوا يعالجون بالتمائم والرقى والعرازم؛ هذا لدى عامة الناس.
أما الخاصة والمسؤولون فكان لهم أطباؤهم، فمثلاً حسين ياشا - آخر دايات الجزائر - كان له طبيب خاص من أصل إسباني، وآخر من أصل ثانى؛ و وكان ثالثي قسنتين الحاج أحمد باي أيضاً أطباؤه منهم إيطالي، قيل أنه عالجه عدة سنوات ثم كتب له وصفاً لحياته وملامحه⁽²²⁾.
وقد اشتهر الأطباء الشعبيون عصر الأمير عبد القادر في الجزائر بالحجامة، والكى، والختان وجبر الكسور، وعلاج لغة العقرباء، وعضة الثعبان، وخلع الأسنان، أما المستشفى التي أنشأها الأمير عبد القادر وأوصى القائمين عليها بالانشراح أمام المريض، واحترامه، وحسن معاملته، فكانت توفر للمريض جميع حاجياته (كما أشير إليه سابقاً).

وقد وظف فيها إلى الاستبدال والرحلة⁽²³⁾ من الصوت المذكر يصنفون ومن الأمور التي تساعدتهم إلى التخلص منها الإتفاق واسبقهم إلى الأجانب من استئجار شلال هنري وعبرى السبيل ووجه أخص حاجة إلى المساعدة⁽²⁴⁾.
أما والدة الأمير لا للسيجيات لاسمها المرضات، والزينة واللحم، وموال غنائية إليها وحنت عليها وحملت أسعادهن بتوفير الراحة لغيرها وقد ذهب للأمير عبد القادر المرضى من وقعوا في تهديدوا لها التسامح، لم يكن في استطاعة

الفرنسي على إقليم قسنطينة أو يابا أو ياشا سنة 1838 لإدارة الشارع في الشرق الجزائري بالفائق عليه البره شهادة أيام من السير، وقد أفاد به يستطيع الوقوف⁽²¹⁾. فما

حليبي جوب تعليم علوم الطب إلى

نـ الـ اـحتـلـالـ أـدىـ إـلـىـ نـهـبـهـاـ،ـ فـقـدـ كـانـ
يـاـ مـثـلـ المـذـكـرـةـ لـمـادـ الـأـنـطـاكـيـ

حال الطبع والتي كانت كثيرة

صحية عند العرب» الذي عمل
ـ الجزائريين بعد الأمير عبد
ـ حفيظ في عهد الأمير عبد القادر

جميع الاختصاصات لكن عمر
حت له الظروف تحقيق ذلك
عرفتها البلاد في ظل معاهدة

لجوء إلى المدراوي والمسحورة
تراثيات الجزائر - كان له
 حاج أحمد بابي أيضاً أطباؤه
بالحجامة والكي، والختان.
يات التي انشأها الأمير عبد
الله، وكانت تؤثر للمربيض.

العدد الأول

العدد العاشر للدراسات التارikhية والاجتماعية

العدد الأول

— 6 —

استعانة الأمير عبد القادر بالأطباء الأجانب

في الميثاليين التاليين تموج لاستعانة الأمير عبد القادر بأطباء أجانب من بينهم الطبيب الذي كان يقيم في معسكر أشانتي الهندة (1837- 1838).

المثال الأول: يذكر أن والدة الأمير عبد القادر لالة الزهرة قد مرضت ذات مرة في مليانة وهو بعيد عنها ولا سمع بذلك توجه إليها سرعة فقطع خمسة عشرة كيلومتر في ظرف قياسي ... ويقول عنها الفرنسيون أنها الوحيدة التي ليست الجوارب والقفازات الصوفية البيضاء التي أرسلها إليها الطبيب الفرنسي في معسكر... بعدما أرسلت تطلب علاجاً من البرد الذي أصابها، وحين وصلتها الجوارب والقفازات من الطبيب ليستها بذون تحفظ⁽²⁹⁾.

المثال الثاني: بعثت عائلة الأمير عبد القادر إلى الدكتور فارني للاتصال فهرا إلى أحد الدواوين (م

يذكر اسمه) ليمنح العلاج للأبن الوحيد للأمير عبد القادر الذي كان يحضره. وعلى الرغم من خطورة إجراء العملية الطبية وما قد ينجر عن فشلها من اثر على البعثة الدبلوماسية الفرنسية بمعسكر وعلى السلم بين الجزائر وفرنسا، فإن الدكتور فارني لم يتربى عن الدعوه التي وجهت إليه، وقطع مسافة الفراسخ الأربع التي كانت تفصل بين معسكر والخيمة التي كان يوجد فيها المريض على صهوة فرسه.

فابغ والله المريض بخطورة حالته الصحية وكأنه يلقى عليها اللوم عن تأخرها لدعوته، وجال في فكره أنه في حالة موت ابن الأمير عبد القادرين بيده، فإنه لن يمنع من تسميمه والعمد فيقتله، فاتخذ جميع الاحتياطات واستخدم فقط الأدوية الخارجية التي تم تحضيرها من طرف عائلة المريض وذلك بحضور الحاج الجيلالي مقتضى الأمير عبد القادر وموظفيه آخرين، فأجرى له العملية وانصرف وقد شكرته العائلة على ذلك⁽³⁰⁾.

ويعود ثلاثة أيام تمكن المريض من الوقوف على رجليه إلا أن هذا النجاح أعقىه خبر تلقاء الدكتور فارني مفادة أن المريض قد انتكس، فأسرع إليه فوج حالته الصحية وقد إزدادت سوءاً فنصح الأدمي بتحويله إلى مبنى إدارة القنصلية، فرفض، وبعد اثنى عشرة ساعة تراجعت عن قرارها، إلا أن الولد توفى بعد لحظات من وصوله إلى الدوار⁽³¹⁾.

وحتى لا يحرم الجزائريين من الخدمات الاستشفائية للأطباء الأجانب فإن الأمير عبد القادر:

- 1 لم يمنع الجزائريين من زيارة الأطباء الأجانب لأجل تلقي العلاج.
 - 2 سمح للأطباء الأجانب بحرية التنقل في الأراضي الخاضعة لسلطته بحيث أصبح الأطباء الذين رافقوا الحملة الفرنسية على الجزائر يتمتعون بالأمن داخل الوطن الجزائري⁽³²⁾.
- كما أن النساء الذي قسمه الأمير عبد القادر إلى أهل ف粳يج بستغيث بهم فهو شاهد صدق على مدى تأثره بمرض الطاعون الذي ضرب بلاد المغرب العربي في سنة 1251هـ/1836م، ومات به كثير من الناس بسبب إصابة الإسهال الحادة (*Diarrhée*) والقيء، وغور العيون (*enfoncement des yeux*), وبرودة (شلل) الأعضاء (*refroidissement des membres*), حيث قدر عدد الذين راحوا ضحية

6. طب الأسنان والضم: عملية نزع الأسنان كانت تمارس في الأرياف من قبل أطباء حكماء جوانين (guérisseurs) وفي المدينة من قبل الحلاقين والجامدين والختانين (barbiers) عن طريق استخدام المحمصة (ventouse) أو الختان (circumcision)، وكانت الأسنان تقطع بواسطة كلبة الأسنان (Dinier)، وأمراض الفم كانت تعالج بواسطة الماء الممزوج بالخل أو الطلع.

كما كانت تستخدم مواد عطرية لـ إزالة الروائح الكريهة من الفم، منها الكزبرة (coriandre)، الصندل (santal)، الكافور (camphre)، الغرييد (pyrethre)، جذور الجوز (racine de noyer)، وعود النخل الهندي (le bois d'arek).

7- مرض السفيليس: كان يعالج عن طريق القشاع (من فصيلة الزنبقيات) (la salsepareille) والتعقيم بخمار أو دخان التنجف (سولفور الزئبق الطبيعي) (les fumigations de cinabre).

7- مرض المفاصل: يتم علاجه بالدرياس (le thapsia).

8- أورام الفم: (les lesions de la bouche) والعيون بالشب (l'alun) والزبدة.

9- الحمى: تعالج بالقسطريون (la centaurée).

10- التسمم: يعالج بزيت الزيتون.

وللاشارة فإن الوصفات الطبية كانت تحضر من قبل الأطباء أنفسهم وذلك بعد الانتهاء من فحص المريض، أو من قبل الصيادلة (les apothicaires) الذين كانت لهم محلات داخل المدن، أو خيم بالمناطق الريفية، توجد فيها المواد الاستشفائية مرقبة ومصنفة بشكل محكم.

المادة الصيدلانية⁽³⁾: ومن هذه المواد الصيدلانية ذكر:

Aloès	الصبار	Absinthe	الأفستين	Antimoine	الكليل
mauve	الخباري	Centaurée	القسطريون	l'anis	الأذسيون
la salsepareille	الفضاع	La muscade	جوزة الطيب	jusquiaime	البنج
le thym	النضر	La lavande	الخزامى	La sabine	الصفينة
le séné	السنّا	Sulfate de cuivre	حامض النحاس	Opium	الأفيون
l'Assa foetide	الحلبيت	Le fenugrec	الحلبة الرومية	le girofle	القرنفل
le thapsia	الدرياس	l'opriment	الرهج الأصفر	camphre	الكافور
la henné	الحناء	La noix vomique	جودة القصبة	la rue	الحرمل
la menthe	النعنع	Benjoin	الصمغ أو اللبان	le musc	المسك

- يراجع -

Alger: A.N.E.P

المجلة المغاربية للدراسات التاريخية والاجتماعية

العدد الأول

<i>la cantharide</i>	النارج	<i>Le romarin</i>	حصا اللبان	<i>camomille</i>	البابونج
----------------------	--------	-------------------	------------	------------------	----------

هذا إلى جانب المواد المنشورة للشهوة الجنسية (*Les aphrodisiaques*) .

خاتمة

أمنيتنا أن يكون هذا العرض الوجيز قد حقق الغرض الذي هدف إليه، وهو استثارة النقاش حوله
وتقديمه وذلك لإبراز لشخصية هذا الرجل الذي ظهر تفوّقه في جميع الميدانين: ولوّا المؤامرات والحرّكات
الحسينية ضده، وكثرة خصومه في الداخل والخارج لتحقق على يده مشروع إقامة الدولة الجزائريّة الحرة
الستّة.

فيفضل بطلواه وجهاته للظلم والانسانية المستمدّة من روح الإسلام وثقافة العصر أصبحت له
كثافة في تاريخ الإنسانية بين عظماء البشر، واخترق اسمه بالحار والمحيبات وأواجه كثيرة من العالم.

المواضيع:

- من بين هذه الكتبات ذكر:
- تحفة القارئ في تاريخ الجزائر والأمير عبد القادر، محمد بن عبد القادر الجزائري، شرح وتعليق الدكتور ممدوح حقي، بيروت، دار
الكتاب العربي للتأليف والتراجمة والنشر، 1384-1964.
- سكري العاقل وتنبيه الغافل، كتبته الأمير عبد القادر في السجن بفرنسا ونشر فيه حياته.
- سكريت الأمير عبد القادر (سيرة ذاتية كتبها في سجن أمبواسنة 1849) من تحقيق محمد الصغير بناني ومحفوظ
بـ متحف محمد الصالح الجوني.
- سطبل العربي، المقاومة الجزائرية تحت قيادة الأمير عبد القادر، ط 02، الجزائر، شرون، 1982.
- تحرير التاريخ العسكري والإداري للأمير عبد القادر 1808-1847، الجزائر، شرون، 1983.
- Revue Africaine n° 28, année 1884.
- Revue Africaine n° 57, année 1913.
- تحرير عبد القادر الجزائري، ذكرى العاقل وتنبيه الغافل، تحقيق وتقديم ممدوح حقي، بيروت: دار اليقضة العربية للتأليف
والتراجمة، 1994.

3 - L'intérêt pour la santé était très vivace chez l'Emir. La lecture du règlement des troupes régulières de cet intérêt, article 24 du 7^{me} règlement (Extrait du règlement obtenu par le général Marey d'un Agha du Sébaou: Moniteur Algérien de 1844): « Le sultan aime sa troupe et veut la rendre heureuse. Il a désigné un chirurgien qui est éclairé et a les connaissances nécessaires pour remplir les conditions de son état. Il lui a donné tous les instruments et tous les médicaments nécessaires. Les soldats malades seront transportés dans une maison désignée par notre maître et sultan, où ils trouveront les soins dus à leur position; il y aura de quoi manger, boire, se coucher et se couvrir. Il y aura des soldats qui serviront les malades, et nous nommeront qânaâ (infirmiers ou étudiants en médecine)? Ils devront être intelligents, pieux avec les malades, respectueux et empressés. Ils devront étudier la médecine, et quand les chirurgiens jugeront qu'ils sont assez forts pour professer leur état, ils seront nommés par le sultan. Ils rempliront ces fonctions en garnison comme en campagne; leurs émoluments, leur nourriture et leur boisson leur seront donnés par le gouvernement. S'ils avaient en nos besoins quelque chose, ils le recevraient du gouvernement. Le médecin-chef aura des habits de tissu et aura 12 rials par mois; il aura le lundi un quart de mouton, et un autre quart le jeudi, deux pains blancs tous les matins et deux livres de biscuit: tous les soirs il touchera deux livres de farine et deux onces de beurre ou d'huile. Il faut absolument qu'il fasse son devoe de conscience; alors Dieu l'aidera à rétablir le malade, et le sultan récompensera le médecin. »

Mostefa Khiat. Histoire de la médecine en Algérie. De l'antiquité à nos jours. Alger: ANEP

طباء- حكماء

(bari) عن طريق

بواسطة كلبة

(coriandre) مر

(racine de r

(la زنبقيات)

(les fumigatio

زديدة.

بعد الانتهاء من

داخل المدن أو خيم

Aloès

mauve

la salsepareil

le thym

le séné

l'Assa foetide

le thapsia

la henné

la menthe

خلال النكبات
 ينكر صالح
 ياتم : نزل
 الحضرية في الجزائر
 المجتمع الفرنسي لم
 يتعرضوا السياسي
 لهم شتان
 مع الأخذية ، لكنها
 تغير البلاد بالأدرو
 تيل الاستعمار من
 سكت السن الآخر
 غير محظوظين :
 سطير متكلبين
 القصاع ، يبعون و
 كيقات ومن غير
 وكانت منه
 غير الشلاحين ، وهم
 في الجزائر ، مكتوا
 للجزائر الفرنسية ()
 وبصفتهم .
 إن التأمل في نوعية
 سلوكهم وجودهم
 الفقراء والمتدرجين
 يعيشون فيها إلى

- 2000, p 160-161.
- 4- Mostefa Khati. *Op cit*, p 161.
- 5- عبد الرحمن الجيالي. تاريخ الجزائر العاشر للأمير عبد القادر، ط2، الجزائر: شورون، 1982، ص 228.
- 6- إسماعيل العربي. المراجع السليق، ص 229.
- 7- Mostefa Khati. *Op cit*, p 158.
- 8- أبو القاسم سعد الله. تاريخ الجزائر التقليدية الطبعة الأولى، الجزء الخامس (1830-1854)، بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1998، ص 311.
- 9- نفسه.
- 10- نفسه.
- 11- نفسه.
- 12- نفسه، ص 240. أيضاً: إسماعيل العربي. المراجع السليق، ص 228.
- 13-Yvonne Turin. *Affrontements culturels dans l'Algérie coloniale (écoles, médecines, religion) 1830-1880*, Alger: éditions Houma 2003, p 78.
- 14- أبو القاسم سعد الله. الجزء السليع، ص 234.
- 15- بديعة الحسني الجزائري وما بدأوا بتبليلاً (تفاصيل تقديرية عن جهاد الأمير عبد القادر الجزائري وولاته وهرجته)، الطبعة الأولى، دمشق 1423هـ/2002م، ص 137.
- 16- نفسه، ص 140.
- 17- أبو القاسم سعد الله. تاريخ الجزائر التقليدية 1830-1854. الطبعة الأولى، الجزء السليع، بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1998، ص 234.
- 18- نفسه، ص 225.
- 19- نفسه، ص 226.
- 20- نفسه، ص 234.
- 21- أبيب حرب. التاريخ العسكري والإداري للأمير عبد القادر الجزائري، 1808-1847، ط2، الجزء 02، الجزء 02، الجزائر: دار الرائد للكتاب، 2004، ص 84.
- 22- أبو القاسم سعد الله. المراجع السليق الجزء السادس، ص 223.
- 23Charles Henry Churchill. *La vie d'Abdelkader*, Alger: S.N.E.D 3^e édit 1981, p 159.
- 24*Ibid*, p 226.
- 25- Revue Africaine n° 28, année 1884, p 220-221.
- 26- بعث البركاني افرحات بن سعيد هدايا يحملها اليهود شارب - أحد مسامعيه - تمثل في خاتمة من خطب ورسو مطرزه وبنديقية ثمينة وضور لها موئعاً في مسجد المدينة ليس به برونو الخلافة على إقليم الزينان خلفاً لبني عزوز، فاقعه بذلك في الأسر، وسلمه إلى الأمير عبد القادر تلقى مقتدى ثانية أيام من القاء القبض عليه. (R.A. N° 28 année 1884, p 231).
- 27-*Ibid*.
- 28-*Ibid*.
- 29- أبو القاسم سعد الله. المراجع السليق، الجزء الخامس، ص 500.
- 30-Marcel EMERIT- *L'Algérie à l'époque d'Abdelkader*, présentation de René GALISSOT- Paris 2002, p 159.
- 31-*Ibid*, p 160.
- 32-Yvonne Turin. *Op. Cit*, p 77.
- 33- Revue Africaine. N° 57, année 1913, p 255.
- 34-Yvonne Turin. *Op. Cit*, p 99.
- 35- عبد الرحمن محمد، الجيالي. المراجع السليق، ص 74.
- 36-Mostefa Khati. *Op. Cit*, p 156.
- 37-*Ibid*.
- 38-*Ibid*, p 157.
- 39-*Ibid*.